



Permanent Mission of the  
Arab Republic of Egypt  
Commercial Office  
Geneva



**ECS**  
التمثيل التجاري المصري  
Egyptian Commercial Service

Ref.: BC/Tender/580.23

Geneva, August 29, 2023

Dear Sir,

Kindly be informed that **Ministry of Transport, Egyptian National Railways purchases and stores Department**, announced the following invitation for:

**Tender of 1/10/2023**  
Reference number: **324 G8 / 504**

The bid closing date for bidders to submit their offers is:  
**1/10/2023 (11 am Cairo local time)**

Attached is a copy of the tender's invitation including further details.

According to the Egyptian Law 115 for the year 1958, Egyptian Agent for foreign companies have the obligation to translate all documents to the Arabic language as well as any document required by the State Council in case of arbitration in a dispute, they are also responsible of all clauses in the contract.

Yours Sincerely,

P.P

Dr. Ahmed Maghawry Diab  
Minister Plenipotentiary

*Shaimaa Hedaya*



قطاع الإمداد والتمويل ومناخعة المشروعات  
الإدارة المركزية للإمداد والتمويل  
Key : 102



## السيد العميد/ رئيس الإدارة المركزية لشئون الرئاسة

### تحية طيبة وبعد ،،،

نرسل لميادتكتم رفق هذا موافقة السيد المهندس/ رئيس مجلس الإدارة علي إشهار مناقصة عامة خارجية والإعلان عنها بالجراند الرسمية - برجاء التفضل بالعلم والإحاطة ونشر الإعلان الموضح أدناه بنشرة الهيئة الأسبوعية التجارية للعطاءات والنشر بالجراند الرسمية ذلك طبقاً لما جاء بالمادة (٣٤) من لائحة تنظيم التعاقدات التي تبرمها الهيئة القومية لسكك حديد مصر .

جمهورية مصر العربية - وزارة النقل  
الهيئة القومية لسكك حديد مصر - الإدارة المركزية للإمداد والتمويل  
فاكس رقم : ٢٥٧٦١٣٣٧ (٢٠٢)

تلعن الإدارة المركزية للإمداد والتمويل بمبنى مجمع السكة الحديد بالدور الخامس فوق نفق شبرا / بالقاهرة عن:

### مناقصة عامة خارجية طبقاً لإجراءات وقواعد مشتريات الوكالة الفرنسية للتنمية "AFD"

مرحلة أولى "الاختيار المبدئي" لتعيين مقاول لأعمال تركيبات السكك والمفاتيح وتطوير نظم الاشارات والاتصالات لمشروع تطوير خط طنطا/ المنصورة/ دمياط

- موضوع

٥٠٤/ ١٤٣٢٤ :

- رقم الإحالة

٥٠٠ دولار أمريكي فقط " خمسمائة دولار أمريكي لا غير "

- من كراسة الشروط

٢٠٢٣/ ١٠/ ١ الساعة الحادية عشر صباحاً

وذلك طبقاً للشروط الموضحة بكراسة الشروط والمواصفات والتي يمكن الحصول عليها من الإدارة المذكورة وكذا يمكن الاطلاع علي مستندات الطرح الخاص بها علي موقع بوابة التعاقدات العامة دون مقابل.

ARAB REPUBLIC OF EGYPT - MINISTRY OF TRANSPORT  
EGYPTIAN NATIONAL RAILWAYS - Central Administration Of Logistics  
FAX.NO (202) 25761337

The Central Administration Of Logistics , Railways Compound , 5<sup>th</sup> floor , above shubra Tunnel, Cairo announces:

### External public tender according to the procedures and rules of procurement of Agence Française de Développement 'AFD'

- Process : First stage "initial selection" of Design and Build of the Modernization of signaling system and track rehabilitation for Tanta-El Mansoura-Demitta corridor and doupling of El-Mansoura / Demitta Lire Project
- Reference no : 324G8/504
- The price of the tender documents : 500 US \$
- Technical envelopes will be opened on : 1 / 10 / 2023 at 11.00 am

This is in accordance with the conditions described in the terms and specifications tender documents which can be obtained from the aforementioned department, as well as the tender documents for it can be viewed on the public contracting portal website free of charge.

رئيس الإدارة المركزية  
للإمداد والتمويل

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام،،،

٨/١٦

تبلغ بمناقصة عامة خارجية ١